



個人レッスン

Private Lessons

個人、ご家族、小グループにて専属のインストラクターとの時間をお楽しみください。ビギナーからエキスパートまで必ずご満足いただけるプライベートレッスンです。

- * 下記料金は1時間レッスンを除き3名までの料金です。お客様の追加は最大6名まで可能です。
- * 1日個人レッスンのお客様はご希望の時間に1時間の昼休みがあります。

Whether on your own or with family or friends we guarantee you will enjoy the convenience and rewards of a customized lesson with a private ski or snowboard professional.

- * Rates include up to 3 people, excluding One Hour Lessons which are one-on-one. Additional guests welcome up to a maximum of 6.
- * Full Day (6 Hour) Private Lessons take a one hour break for lunch at a time suitable to the guest.

	開始 Start	終了 End	人数 # People	料金 Price	追加 Additional People
1日 Full Day (6 Hour)	8:30am	3:30pm	3名まで Up to 3	¥44,000	¥10,000/名 person
4時間 4 Hours	10:00am	3:30pm	3名まで Up to 3	¥38,000	¥8,000/名 person
午前2時間 AM 2 Hour	10:00am	12:00pm	3名まで Up to 3	¥24,000	¥4,000/名 person
午後2時間 PM 2 Hour	1:30pm	3:30pm	3名まで Up to 3	¥24,000	¥4,000/名 person
夕方2時間 Evening 2 Hour	4:00pm	6:00pm	3名まで Up to 3	¥24,000	¥4,000/名 person
早朝 Early Bird	8:30am	9:45am	3名まで Up to 3	¥14,000	¥3,000/名 person
マスターズ Master's	8:30am	9:45am	3名まで Up to 3	¥10,000	¥3,000/名 person
1時間 One Hour	4:00pm	5:00pm	1名まで 1 person	¥10,000	¥4,000/名 person
クロスカントリー Cross Country	1:30pm	3:30pm	3名まで Up to 3	¥14,000	¥3,000/名 person

ピュアパウダー

Pure Powder

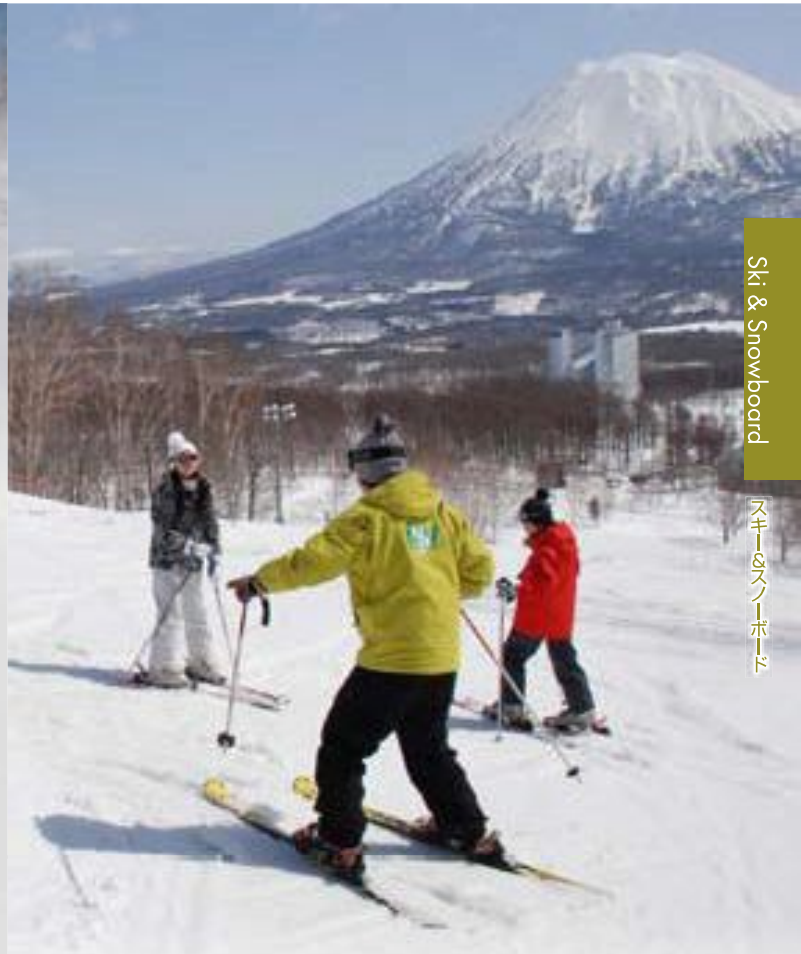
上級スキーヤーとスノーボーダー向けのプログラムで、最高のパウダーレッスンがご堪能いただけます。

- * 最大人数は4名まで可能です。
- * 通常営業開始15分前に Gondola に乗車します。
- * 前日5:00pmまでに予約が必要です。

The ultimate powder experience for advanced skiers and snowboarders!

- * Maximum group size of 4.
- * Pure Powder includes access to Niseko Gondola 15 minutes prior to opening to the public.
- * Reservations must be made by 5:00 pm the previous day.

	開始 Start	終了 End	人数 # People	料金 Price	追加 Additional People
1日 Full Day	8:15am	3:00pm	3名まで Up to 3	¥50,000	¥10,000/名 person
午前 Morning	8:15am	12:00pm	3名まで Up to 3	¥30,000	¥6,000/名 person



グループレッスン

Group Lessons

レベルに合わせたグループ編成で安全・安心な、楽しいレッスンを行います。講習時間内のリフト券が含まれています。

- * 最大グループ人数は8名まで。
- Laugh, learn and explore in a group suited to your ability. Group Lessons include lesson and lift ticket for the duration of the lesson.
- * Maximum group size of 8.

	開始 Start	終了 End	人数 # People	料金 Price
4時間 4 Hours	10:00am	3:30pm	1名 1 person	¥8,000
午前2時間 AM 2 Hour	10:00am	12:00pm	1名 1 person	¥5,000
午後2時間 PM 2 Hour	1:30pm	3:30pm	1名 1 person	¥5,000

ディスカバー スノー

Discover Snow

初めてスキーとスノーボードを体験するお客様のための限定プログラムです。このプログラムには初心者のためにご用意したレンタル用具と、ニセコレッジ専用リフト1日券が含まれています。

- * 最大グループ人数は8名まで。
- * 複数日を連続でご予約の場合、初回お申し込み以降の追加はできません。
- Exclusive for new comers to skiing and snowboarding, Discover Snow includes, lift ticket and rental equipment, a fun and relaxed atmosphere and 4 hours of instruction per day.
- * Maximum group size of 8.
- * Multiple day programs must be booked consecutively at initial booking time, to a maximum of 4 days.

	開始 Start	終了 End	人数 # People	料金 Price
1日 1 Day	10:00am	3:30pm	1名 1 person	¥12,000

NISEKO KIDS

ニセコキッズ



ニセコキッズ 個人レッスン(5歳~12歳) Niseko Kids Private Lessons (Age 5-12)

キッズレッスンの経験、資格を持っているインストラクターが大切なお子様に楽しい時間を提供します。5歳以下限定の1対1で行うアンダー5プライベートレッスンでは、1時間のレッスン時間中、疲れさせることなく、楽しく安全な時間を提供いたしております。

※ 上記料金はインストラクター1名にお子様3名です(5歳未満は1対1のみ)。5歳から12歳までのグループ最大人数はインストラクター1名にお子様6名まで。

※ 4時間と1日レッスンに追加¥3000でインストラクターがお子様のランチタイムまで全てケアいたします。Our fully qualified and kid savvy instructors will teach your children safely and proactively to ensure they grow up with a love for snow! Children under 5 years of age will love our 1 to 1 private 1 hour lesson!

※ Rate includes up to 3 children, excluding Under 5's programs which are one on one. Additional guests welcome up to a maximum of 6.

※ Full Day and 4 Hour lessons can include supervised lunch for additional charge of 3000 yen per child.

	開始 Start	終了 End	人数 # Kids	料金 Price	追加 Additional Kids
1日 Full Day (6 Hour)	8:30am	3:30pm	3名まで Up to 3	¥44,000	¥10,000/名 person
4時間 4 Hour	10:00am	3:30pm	3名まで Up to 3	¥38,000	¥8,000/名 person
午前 AM 2 Hour	10:00am	12:00pm	3名まで Up to 3	¥24,000	¥4,000/名 person
午後 PM 2 Hour	1:30pm	3:30pm	3名まで Up to 3	¥24,000	¥4,000/名 person
5歳未満 Under 5's	1時間 1 Hour		1名まで Up to 1	¥10,000	-

ニセコキッズ グループレッスン(5歳~12歳) Niseko Kids Group Lessons (Age 5-12)

学びながら楽しく山を探検しましょう! スキーは5歳、スノーボードは7歳以上のお子様を対象です。

※ 最大人数は8名まで。

※ 4時間レッスンには昼食(無料)も含まれています。

A safe and exciting lesson experience created especially for our young skiers and riders. Group Snowboard lessons are available from 7 years and up.

※ Maximum group size of 8.

※ 4 Hour lessons include supervised lunch with instructor (12:00 pm to 1:30 pm).

	開始 Start	終了 End	人数 # Kids	料金 Price
4時間 4 Hours	10:00am	3:30pm	1名 person	¥14,000
午前 AM 2 Hours	10:00am	12:00pm	1名 person	¥8,000
午後 PM 2 Hours	1:30pm	3:30pm	1名 person	¥8,000



ニセコキッズ アドベンチャー 託児(18か月から5歳まで) Niseko Kids Adventure Daycare (Age 18 mths-5yrs)

レッスンを受けるにはまだ小さいお子様のために、ニセコキッズでは屋内と屋外のプレーゾーンでお子様楽しんでいただけます。また、栄養バランスの良い食事とキッズ内すべての遊具を利用いただけます。

※ 1日プログラムには昼食(無料)も含まれています。

Children not quite old enough for lessons can enjoy the indoor and outdoor play areas at the Niseko Kids Center, with nutritious snacks and meals and all the fun and excitement a kid can handle!

※ Full Day Adventure programs include complimentary lunch at the Niseko Kids Center.

	開始 Start	終了 End	人数 # Kids	料金 Price
1日 Full Day	8:30am	4:00pm	1名 person	¥9,000
午前 AM	8:30am	12:00pm	1名 person	¥6,500
午後 PM	1:30pm	4:00pm	1名 person	¥5,500

ニセコビレッジ & ニセコ全山リフト券 Niseko Village & Niseko United Lift Tickets

2010/2011 ニセコビレッジ券料金(オンシーズン 12/11(土)~3/13(日)) 2010/2011 Niseko Village Lift Ticket Price (Peak Season, Dec. 11 to Mar. 13)

券種 Type of ticket	大人 Adult	小学生 Ages 7-12	中学生・ニセ Age 13-15 or 60 or over
5時間券 5 Hours	¥3,500	¥2,200	¥3,000
8時間券 8 Hours	¥4,000	¥2,600	¥3,300
1日券 1 Day	¥4,500	¥2,800	¥3,600
2日券 2 Days	¥7,200	¥4,800	¥5,800
3日券 3 Days	¥10,400	¥7,000	¥8,300
4日券 4 Days	¥13,600	¥9,200	¥10,800
5日券 5 Days	¥16,800	¥11,400	¥13,300
6日券 6 Days	¥20,000	¥13,600	¥15,800
7日券 7 Days	¥23,200	¥15,800	¥18,300
ナイター券 Night Skiing	¥1,500	¥1,500	¥1,500
1ポイント券 1 Point Pass	¥ 300	¥ 200	¥ 300
ゴンドラ片道券 Gondola One-Way	¥1,000	¥ 600	¥1,000
ゴンドラ往復券 Gondola Round-Trip	¥1,500	¥ 900	¥1,500

※ ニセコビレッジスキーリゾート営業期間:2010年12月1日(火)~2011年5月5日(木)予定
 ※ ナイタースキー:12月11日(土)~3月26日(日)予定
 ※ オフシーズンのお得なリフト料金もございます。未就学児童は無料となります。
 ※ Niseko Village will operate from Dec. 1, 2010 to May 5, 2011.
 ※ Night skiing is available Dec. 11 to Mar. 26.
 ※ Discounted lift tickets are available outside of peak season. Children 6 and under ski for free.

2010/2011 ニセコ全山フリーパス券料金(オンシーズン12/11(土)~3/13(日)) 2010/2011 Niseko United Free Passport Ticket Price (Peak Season, Dec. 11 to Mar. 13)

券種 Type of ticket	大人 Adult	小学生 Ages 7-12	中学生・ニセ Age 13-15 or 60 or over
8時間券 8 Hours	¥4,900	¥2,900	¥3,700
1日券 1 Day	¥5,900	¥3,300	¥4,400
2日券 2 Days	¥10,100	¥5,600	¥7,600
3日券 3 Days	¥15,000	¥8,400	¥11,200
4日券 4 Days	¥19,800	¥11,000	¥14,800
5日券 5 Days	¥24,500	¥13,700	¥18,300
6日券 6 Days	¥29,100	¥16,200	¥21,800
7日券 7 Days	¥33,600	¥18,800	¥25,200
12ポイント券 12 Point Pass	¥3,300	¥2,500	¥2,900
1ポイント券 1 Point Pass	¥ 300	¥ 240	¥ 280

※ ニセコ全山営業期間:2010年11月20日(土)~2011年5月8日(日)予定
 ※ オフシーズンのお得なリフト料金もございます。
 ※ Niseko United will operate from Nov. 20, 2010 to May 8, 2011.
 ※ Discounted lift tickets are available outside of peak season.

北海道スキー場リフト券優待システム Hokkaido Lift Discount System

北海道内主要な各スキー場間の連携で、システムに加盟しているスキー場のシーズン券を購入すると、各スキー場のお得な優待リフト券が購入できます。スキーヤー・スノーボーダーの皆様は、魅力あるスキー場を、さらにお得に楽しんでいただけます。詳しくは各スキー場にお問い合わせください。

● 期間:11月下旬~5月上旬日までの各スキー場営業期間

● 北海道スキー場リフト券優待システム適用スキー場

(ニセコ全山)

●ニセコアンヌプリ ●ニセコビレッジ ●ニセコグラン・ヒラフ ●ニセコHANAZONOリゾート

(その他のスキー場)

●札幌国際スキー場 ●Fu'sスノーエリア ●キロスノーワールド ●朝里川温泉スキー場 ●小樽天狗山スキー場 ほか多数
 Hokkaido's finest ski resorts have initiated a lift pass discount program, inviting season pass holders at any one of the participating resorts to access the other resorts at discounted rates throughout the 2010/11 winter season, from November to May (period varies between locations). For additional information please contact participating resorts.

● Participating resorts:

Niseko United: Niseko Annupuri, Niseko Village, Niseko Grand HIRAFU, Niseko HANAZONO Resort.
 Regional Resorts: Sapporo Kokusai, Fu's Snow Area, Kiroro Snow World, Asarigawa, Otaru Tenguyama, and more.

スキー・スノーボードレンタル Niseko Village Equipment Rentals

スキー、スノーボード、ウェア、ヘルメット、およびアクセサリは全て、ニセコゴンドラベースにてご用意いたしております。

A wide variety of ski and snowboard equipment wear, helmets, and accessories all conveniently located in the Niseko Gondola base.

レンタルタイプ Rental Type	種類 Description	1日 One Day	追加 Add. Days
大人/アップグレードセット Adult Upgrade Set	スキーカボード、ブーツ(ポール) Skis or Board, Boots (poles)	¥6,800	¥6,200
大人/アップグレードスキー/ボード Adult Upgrade Ski/Board Only	スキーとポール / ボード Skis and Poles/Board only	¥5,000	¥4,500
大人/セット Adult Mid-Range Set	スキーカボード、ブーツ(ポール) Skis or Board, Boots (poles)	¥4,800	¥3,900
大人/単品 Adult Mid-Range Ski/Board Only	スキーとポール / ボード Skis and Poles/Board only	¥3,500	¥2,900
ジュニア/セット Kids Set	スキーカボード、ブーツ(ポール) Skis or Board, Boots (poles)	¥3,200	¥2,600
ジュニア/単品 Kids Ski/Snowboard Only	スキーとポール / ボード Skis and Poles/Board only	¥2,400	¥2,000
クロスカントリースキーセット Cross Country Ski Set	スキーとブーツ(ポール) Skis, Boots (poles)	¥3,500	¥3,500
ヘルメット Helmet	大人・子ども Child or Adult	¥1,000	¥800
大人/ウェアセット Adult Ski/Board Wear	ジャケットとパンツ Jacket and Pants	¥5,000	¥3,500
ジュニア/ウェアセット Kids Ski/Board Wear	ジャケットとパンツ Jacket and Pants	¥4,000	¥2,500



日本スキー発祥100周年
SKI JAPAN 100th Year Anniversary
1911-2011

明治43年1月、オーストリアの軍人テオドール・フォン・レルヒが日本に初めてスキーを伝えました。この日から数えて100周年。今年はスキー発祥を記念する素晴らしい年となります。

In January, 1910, skiing was introduced to Japan for the first time by Austrian officer Theodor von Lerch. In 2010, the 100th anniversary of skiing will be celebrated.



ファーストラック キャットスキー

First Tracks Cat Skiing

日の出とともにスノーキャットに乗り込み、手つかずのパウダーが待つ山頂へ。13歳以上の上級者に忘れられない体験をお約束いたします。

- ※ 前日の6:00pmまでに要予約。1日に1回、最少催行人員2名。
- ※ お客さまは最大6名まで。5名料金で貸切利用も可能です(要予約)。

An unforgettable experience for advanced skiers and riders, ages 13 and up. Rise with the sun, head up the mountain on our custom snow cat, and enjoy fresh turns before the lifts start running.

- ※ Reservations required by 6:00 pm previous day. One trip operates per day. Minimum 2 participants, maximum 6.
- ※ "Buy out" option available for 5 person rate.

	集合 Start	終了 End	料金 Price
早朝 Early Morning	6:20am	8:30am	¥12,000/名 Person

スノーモビル アドベンチャー

Snowmobile Adventure

豪快にスノーモビルを楽しみましょう! 熟練したインストラクターによる安全な操作方法のレクチャー後、ニセコビレッジ周辺のツアーコースをライディングします。

- ※ 営業時間 9:30am~3:30pm。
- ※ コントローラー付のハンドルに手が届く身長の方が対象になります。

Our experienced guides will help you get acquainted with your machine before taking you on an exhilarating tour of the trails through the forest surrounding Niseko Village.

- ※ Operating hours: 9:30am and 3:30pm.
- ※ To participate guests must be able to reach all controls comfortably.

時間 Hours	小型マシン Small Machine	大型マシン Large Machine
1時間 1Hour	¥ 6,000/名 person	¥ 9,000/名 person
2時間 2Hours	¥10,000/名 person	¥15,000/名 person

スノーシューツアー

Guided Snowshoe Tours

野生動物たちの足跡を見ながら、ニセコビレッジ周辺の美しい自然を気軽に体感することができます。

- ※ 料金にはスノーシューとポールレンタル料が含まれます。
- ※ 最小催行人数は2名。
- ※ 10:00am以前のツアーに関しては、前日6:00pmまでに予約が必要です。

Snowshoeing is a fun, easy way to see the beautiful natural surroundings of Niseko Village while keeping a look out for local wildlife and the tracks they leave in the pure white snow.

- ※ Price includes snowshoes, snow boots and poles.
- ※ Minimum of 2 people required for tour to run.
- ※ Reservation required by 6pm the previous day for tours starting before 10am.

	人数 # People	料金 Price
各種2時間ツアー Various 2 hour tours available daily	1名 person	¥3,500

- 冬期アクティビティは、すべてニセコビレッジ内で実施しております。営業内容や時間など、天候や積雪状況により
- All winter activities take place within Niseko Village. Please note, weather and snow conditions can affect availability.

乗馬体験

Horseback Riding

ゆったりとした大自然の雪景色を乗馬でお楽しみください。初心者やお子様も安心して体験いただけます。

- ※ 2010年12月15日~2011年1月3日、1月29日~2月14日。10:00am~4:00pm。所要15分。

Enjoy a relaxed ride along a snowy trail on horseback. These powerful animals love their work and are beginner and child friendly!

- ※ For the 2010/2011 season, rides are available December 15 – January 3 and January 29 – February 14, between 10:00am – 4:00pm, departing every 15 min.
- ※ Minimum age 3 years.

10分体験 10 min. ride	料金 Price per ride
1人 1 Adult	¥1,200
2人相乗り(大人1名+12歳以下) 1 Adult and 1 Child (under 12)	¥1,500

トナカイぞり

Reindeer Sledding

トナカイが引くソリで、きらめく雪の上を散策しましょう。まるで冬のおとぎ話のようなファンタジック体験をお楽しみください!

- ※ 2010年12月15日~2011年1月3日、1月29日~2月14日。10:00am~4:00pm。所要15分。
- ※ 対象:3歳以上

Like a scene from a winter fairytale whisk across the sparkling snow in a sled pulled by a reindeer! Make sure to bring your camera and capture memories of this unique activity!

- ※ For the 2010/2011 season, rides are available December 15 – January 3 and January 29 – February 14, between 10:00am – 4:00pm, departing every 15 min.
- ※ Minimum age 3 years.

	大人 Adult	子ども Child
15分体験 15min. ride	¥2,100	¥1,580

スノーラフティング

Snow Rafting

真っ白な雪の大地を、専属ドライバーが操作するパワフル、スノーラフティング体験!

- ※ 期間:2010年12月4日~2011年3月31日まで。10:00am - 4:00pm。所要15分。

- ※ 対象:3歳以上
- ※ 上記料金にはヘルメット代が含まれます。防寒着をご用意ください。

Hop on a Snow Raft and enjoy the ride as our professional driver pulls you along a virtual, white river of snow!

- ※ Rides are available December 4, 2010 – March 31, 2011, between 10:00am – 4:00pm, departing every 15 min.
- ※ Minimum age 3 years.
- ※ Price includes helmet. Does not include snow wear.

	料金 Price
大人(13歳以上) Adult (13 yrs and up)	¥2,100/名 person
子ども(3~12歳) Child (3-12 yrs)	¥1,580/名 person

変更となる場合がございます。ご利用の際はご確認ください。